

Allgemeines

Das Interesse an der tibetischen Kultur und Sprache ist in den vergangenen Jahren ständig angewachsen. Dies ist der Verbreitung des tibetischen Buddhismus im Westen, nicht zuletzt durch seinen bekanntesten Vertreter, S.H. Dalai Lama, und dem immer mehr anwachsenden Tourismus sowohl nach Tibet selbst, als auch in von Exiltibetern bewohnte Gebiete in Nepal und Indien, zu verdanken.

Daraus folgt ein zunehmendes Bedürfnis nach näherem Kontakt und Austausch mit dieser interessanten und für westliche Menschen sehr faszinierenden Kultur, Mentalität und Denkweise. Dabei spielt die Beschäftigung mit der tibetischen Sprache als Ausdruck und Trägerin der Kultur eine große Rolle.

Seit Jahren werden diese **Sprachkurse in modernem und klassischen Tibetisch für Anfänger und Fortgeschrittene in Berlin, Stuttgart, Landau und Kiel** erfolgreich veranstaltet.

Weiterführende Aufbauseminare zu Anfängerkursen werden in Berlin in regelmäßigen Abständen durchgeführt.



Weitere Angebote

- **Fernstudium** der tibetischen Sprache
- **Telefonischer Unterricht (deutschlandweit)**
- **Einzelunterricht**
- **Reisevorbereitende Sprachkurse** mit individuellem Schwerpunkt und Dauer
- **Dolmetschen von Seminaren und Vorträgen**
- **Gerichts-/Behörden-Dolmetschen**
- **Beglaubigte Fach-Übersetzungen** in den Bereichen Politik, Jura, (Tibetische und westliche) Medizin, Buddhistische Philosophie
- **Schriftliche Übersetzung** alltagsprachlicher Texte und von Urkunden (beglaubigt)
- Übersetzungen von Büchern

Die Dozentin

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel begann 1984 mit dem Studium des tibetischen Buddhismus und der tibetischen Sprache. Als jahrelange persönliche Betreuerin von Lama Pema Dorje lernte sie bei ihm gesprochenes und klassisches Tibetisch und vertiefte ihre Kenntnisse während mehrerer langer Aufenthalte in Indien und Nepal.



Seit 1991 arbeitet sie als Dolmetscherin und Übersetzerin in Deutschland, der Schweiz und Luxemburg. Sie ist außer für ausgewählte Dharmazentren auch für Fernsehsender im In- und Ausland, Behörden, Gerichte und andere öffentliche und private Auftraggeber tätig. Eine enge Zusammenarbeit besteht mit Karma Kagyu Norbu Pema Chöling e.V./Berlin, diversen humanitären Organisationen sowie Sprachdiensten und Übersetzungsagenturen im deutschsprachigen Raum.

Gruppen- und Einzelunterricht in der tibetischen Sprache und Schrift seit 1998.



Anmeldung und Kontakt

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel
Wilmsstr. 5
10961 Berlin

Tel. (030) 215 67 80

Fax (030) 219 17 117 bzw. (0431) 31 86 221

E-Mail: tibetisch@tibetisch.de

Internet: <http://www.tibetisch.de/>

བོད་སྐད་

Tibetisch Sprachkurs Wochenend- Intensivseminar III

Berlin
14./15. Februar 2009

für Teilnehmer
mit Vorkenntnissen

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel

Allgemein beeidigte Dolmetscherin
für die tibetische Sprache

Programmablauf Tibetisch III

Tibetischkurs am Samstag/Sonntag für Teilnehmer mit Vorkenntnissen

10:00 – 12:00 Uhr Seminar

12:00 – 13:00 Mittagspause

13:00 – ca. 15:30 Seminar

Das **Tibetisch-Seminar III** baut auf dem Wissen auf, das in einem meiner Intensivseminare I bzw. II erworben wurde.

Teilnehmer mit gleichwertigen anderweitig erworbenen Vorkenntnissen können nach einem kurzen Vorgespräch ebenfalls gerne an diesem Seminar teilnehmen. Kontaktieren Sie mich in diesem Falle bitte rechtzeitig telefonisch oder per E-Mail.

Im Rahmen einer allgemeinen Wiederholung gibt es die Möglichkeit, beim (Selbst-) Studium aufgetretene Verständnisfragen gemeinsam zu besprechen und zu klären.

Aussprache- und Leseübungen, Grammatikregeln und deren praktische Anwendungen anhand von **Übungstexten** (klassisches Tibetisch), **Übersetzungsübungen** sowie kurze **Alltagskonversationen** (modernes gesprochenes Tibetisch) stehen im Mittelpunkt dieses Intensivseminars.

Der Unterricht findet in Kleingruppen statt. Da die Teilnehmerzahl begrenzt ist, wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten.

Gebühr Seminar III: EUR 165,00
(inkl. Unterrichtsmaterialien)



Weitere Informationen

Teilnehmer der Seminare haben die Möglichkeit, an weiteren Aufbauseminaren in regelmäßigen Abständen und/oder an einem betreuten Fernstudium der tibetischen Sprache bzw. telefonischem Einzelunterricht teilzunehmen.

Besonders sinnvoll und empfehlenswert ist dies für Interessenten, denen die Teilnahme an fortlaufenden Sprachkursen nicht möglich ist bzw. die ein individuelles Lerntempo bevorzugen!



Veranstaltungsort

Karma Kagyu Norbu Pema Chöling e.V.
Zentrum für Tibetischen Buddhismus
Cranachstr. 7, 12157 Berlin-Friedenau
Anfahrt siehe <http://www.norbupema.de/>



Anmeldebedingungen

Bei Zahlungseingang bis spätestens 15. Dezember 2008 wird eine 5%-ige Ermäßigung auf die Seminargebühr gewährt.

Gleichzeitig mit der Anmeldung muss die volle Kursgebühr überwiesen werden. Bei Nichtstattfinden der Veranstaltung können über die Rückerstattung der bereits gezahlten Kursgebühr hinaus keine Ansprüche geltend gemacht werden. Bei Rücktritt bis 7 Tage vor Veranstaltungsbeginn wird eine Bearbeitungsgebühr von 15,00 €, bei kurzfristigem Rücktritt (1 Woche vor bis Veranstaltungsbeginn) die volle Kursgebühr berechnet. Ein kostenfreier Rücktritt ist dann nur bei Stellen eines Ersatzteilnehmers möglich (zzgl. Bearbeitungsgebühr von 15,00 €).

Bankverbindung: Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel, Konto 593664306 bei der Postbank Hannover, BLZ 25010030.

Anmeldung

Bitte per Post, Fax oder E-Mail an:

Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel
Wilmsstraße 5, 10961 Berlin
Fax (030) 219 17 117 oder (0431) 3186221
E-Mail: tibetisch@tibetisch.de

Hiermit melde ich mich verbindlich an zum Intensivseminar Tibetisch III für Teilnehmer mit Vorkenntnissen **am Sa./So., 14./15. Februar 2009 in Berlin**

Vor- und Zuname:

Straße:

PLZ/Ort:

Telefon/Fax:

E-Mail:.....

Mit dieser Anmeldung habe ich die volle Seminargebühr von € überwiesen.

Bankverbindung:
Sabriye Deniz Yıldırım-Siebel, Konto 593 664 306 bei der Postbank Hannover, BLZ 250 100 30.

Die Anmeldebedingungen (s. Anmeldebedingungen im aktuellen Veranstaltungsflyer) erkenne ich an.

Datum/Unterschrift: